

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

8 JUIN 1976.

PROJET DE LOI

portant approbation des actes internationaux suivants signés à Kinshasa le 28 mars 1976 entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre :

- 1) Convention générale de coopération;
- 2) Protocole visant à l'application de l'article 2 de la Convention sub 1;
- 3) Protocole d'accord de coopération économique, technologique, scientifique et industrielle;
- 4) Protocole relatif à l'encouragement réciproque des investissements;
- 5) Protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et échanges de lettres y relatifs.

AMENDEMENT

PRESENTE PAR Mme Irène PETRY.

Art. 2.

« In fine » de cet article remplacer les mots
« seront inscrits au budget de la Coopération au Développement. »
par les mots

« seront inscrits au budget du Ministère des Finances. »

JUSTIFICATION.

L'article 4 du Protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés, ayant appartenu à des personnes physiques belges dispose, en son alinéa 3, que l'Etat belge opérera un préfinancement en vue de liquider aux ayants droit, sur une période de 10 ans, l'ensemble de la contrevaletur actuarielle de ces indemnités en francs belges.

Il s'agit donc d'un premier crédit visant le préfinancement de dépenses dont le principe se situe dans un droit reconnu à une indemnisation.

Voir :

880 (1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Rapport.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

8 JUNI 1976.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van volgende internationale akten ondertekend te Kinshasa op 28 maart 1976 tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre :

- 1) Algemene Overeenkomst betreffende samenwerking;
- 2) Protocol met betrekking tot de toepassing van artikel 2 van de Overeenkomst sub 1;
- 3) Protocolakkoord inzake economische, technologische, wetenschappelijke en industriële samenwerking;
- 4) Protocol betreffende de wederzijdse aanmoediging van investeringen;
- 5) Protocol houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die aan Belgische onderdanen hebben toebehoord en de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR Mevrouw Irène PETRY.

Art. 2.

« In fine » van dit artikel de woorden
« zullen voorzien worden op de begroting van de Ontwikkelingssamenwerking. »
vervangen door de woorden
« zullen worden uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Financiën. »

VERANTWOORDING.

Het derde lid van artikel 4 van het Protocol houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die aan Belgische onderdanen hebben toebehoord, bepaalt dat de Belgische Staat een prefinanciering zal verrichten ten einde de rechthebbenden de volledige actuariële tegenwaarde van die vergoedingen over een periode van tien jaar in Belgische frank te betalen.

Het gaat dus om een eerste krediet tot prefinanciering van uitgaven waarvan het principe berust op een erkend recht op vergoeding. Dit

Zie :

880 (1975-1976) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Verslag.

Le type de dépenses réglant des problèmes du passé n'a rien de commun avec les objectifs de la coopération au développement établis d'ailleurs, pour ce qui est de la nouvelle convention générale de coopération au développement avec le Zaïre, dans l'article 1 sous le titre I.

Les crédits du budget de la coopération au développement n'ont pas pour but la régularisation comptable de problèmes étrangers aux objectifs du développement. Cet article budgétaire gonfle irrégulièrement le volume des crédits consacrés à la coopération au développement en tant qu'aide publique.

Ces crédits peuvent plus utilement être inscrits au budget du Ministère des Finances. Le budget de ce département comprend d'ailleurs déjà des charges de succession d'Etat, dont celles du fonds belgo-congolais d'amortissement de la dette publique, des prêts d'Etat à Etat et autres dépenses analogues.

Irène PETRY.

W. GELDOLF.

soort uitgaven tot regeling van vraagstukken uit het verleden heeft geen uitstaans met de oogmerken inzake ontwikkelingssamenwerking die trouwens, wat de nieuwe algemene overeenkomst betreffende ontwikkelingssamenwerking met Zaire betreft, in artikel 1 onder titel I zijn vastgelegd.

De kredieten van de begroting voor ontwikkelingssamenwerking dienen niet om aan ontwikkeling vreemde vraagstukken boekhoudkundig te regulariseren. Een dergelijke budgettaire kunstgreep doet op een onregelmatige manier het volume aanzwellen van de kredieten die aan de ontwikkelingssamenwerking als steun vanwege de overheid worden besteed.

Die kredieten kunnen beter worden uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Financiën. De begroting van dit departement bevat immers reeds de overname van de lasten van een Staat door een andere, waaronder die van het Belgisch-Kongolees fonds voor amortisatie van de Rijksschuld, de leningen van Staat tot Staat en andere gelijkaardige uitgaven.